

Atebion a roddwyd i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 1 Mawrth 2011

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.

Cynnwys

- 2 Cwestiynau i'r Prif Weinidog
- 4 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Fusnes a'r Gyllideb
- 9 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes
- 12 Cwestiynau i'r Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth
- 16 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
- 18 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

Gofyn i Brif Weinidog Cymru

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Gweinidogion Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar deithio ar y gwasanaeth awyr rhwng Ynys Môn a Chaerdydd ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ5757265)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The figures are shown in the following table:

Year	Expenditure (£)
2008-09	4,443
2009-10	4,959
2010- 11 (to February)	4,295

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sawl gwaith y mae Gweinidogion Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi hedfan ar wasanaethau awyr a) o Faes Awyr Caerdydd, b) o Faes Awyr Bryste, ac c) o feysydd awyr eraill ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57232)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The figures are shown in the following table:

Numbers of Departures *			
Year	Cardiff	Bristol	Other **
2008-09	55	7	39
2009-10	53	8	50
2010-11 (to February)	37	5	40

*Only outwards part of return flights are counted

**UK airports including flights from Anglesey to Cardiff

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth yw'r swm mwyaf a wariwyd ar un daith mewn tasci gan Weinidog ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf, a beth oedd pwrpas y daith. (WAQ57246)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Detailed records are only available for two of the last three years. The information for those years is shown below:

Year	Expenditure (£)	Purpose
2009-10	50	Flight Transfer

2010-11	40	Rail Transfer
	40*	Swindon to Heathrow*

*Circumstances as described in response to WAQs 56145 and 56221

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Prif Weinidog ddarparu manylion am gyfanswm nifer y staff sy'n ennill mwy na a) £50,000 b) £60,000 c) £80,000 d) £90,000 ac e) £100,000 ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57250) **Trosglwyddwyd i'w ateb gan yr Ysgrifennydd Parhaol**

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Yr Ysgrifennydd Parhaol (Y Fonesig Gill Morgan): The table below provides the information for the last three financial years. The figure for 2010/11 is the position at the end of February 2011.

	£50k-£60k	£60k-£80k	£80k-£90k	£90k-£100k	Over £100k
2008/09	536	237	26	24	26
2009/10	630	291	25	24	31
2010/11	674	361	27	21	31

The overall numbers of staff earning in excess of £50,000 have increased since 2008/09, largely as a result of staff in the middle management grades reaching the maximum of their pay band. This has also been a period of consolidation and redesign within the Assembly Government. This has had a significant impact on senior staffing levels, reducing the number of permanent, substantive members of the Senior Civil Service by over 15% since 2008/09. Directors General are now reviewing their structures below this level to ensure that they optimise the limited financial resources at their disposal whilst continuing to improve the service they provide to the people of Wales.

In parallel with the departmental reviews, we are currently undertaking a voluntary early exit exercise for staff wishing to leave the organisation.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Prif Weinidog ddarparu manylion am a) nifer, b) pwrpas, c) lleoliad, a d) cost cynadleddau a gynhaliwyd dramor ac a fynychwyd gan staff Llywodraeth Cynulliad Cymru ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57253)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

This information is not held centrally.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa drafodaethau y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'u cael gyda'r Swyddfa Gartref ynghylch y bwriad i gau swyddfa brosesu ranbarthol y Gwasanaeth Hunaniaeth a Phasbortau yng Nghasnewydd. (WAQ57257)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Since the announcement of the Identity and Passport Service's proposals in October 2010, a number of representations have been made by the Assembly Government, including:

- direct correspondence with the Prime Minister, outlining concerns over the loss of jobs, and the economic impact of such losses;
- correspondence with the Minister of State for Immigration, highlighting irregularities in the data pack used by the Immigration and Passport Service as the basis of its proposals, and seeking re-examination of the evidence;
- submission of a formal response to the Identify and Passport Service's consultation on the closure;
- discussions with the Secretary of State for Wales
- submission of evidence to the Welsh Affairs Committee's consideration of the proposals, reflected in the Committee's report published at the beginning of February 2011. This, in turn, recommended that the proposal be reviewed.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar logi ceir ar gyfer Gweinidogion ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57266)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Minsters have not used hire cars in this period.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar dacsis ar gyfer Gweinidogion ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57267)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Detailed records are only available for two of the last three years. The information for those years is shown below:

Year	Expenditure (£)
2009-10	2,826
2010-11	2,970*

* as at February 2011

Gofyn i'r Gweinidog dros Fusnes a'r Gyllideb

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae swyddogion Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar deithio ar y gwasanaeth awyr rhwng Ynys Môn a Chaerdydd ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57231)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Expenditure incurred by officials on the Anglesey-Cardiff air service is not separately identified and to obtain it would incur disproportionate cost.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am ganran y gwastraff a gynhyrchwyd yn ystâd Llywodraeth Cynulliad Cymru a gafodd ei ailgylchu ym mhob un o'r pum mlynedd diwethaf. (WAQ57237)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The figures in the table below summarises the percentage of waste recycled as published in each year's Green Dragon Environmental report.

Year	% of waste which is recycled
2005/06	50%
2006/07	66%
2007/08	63%
2008/09	59%
2009/10	72%

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am lefel yr allyriadau carbon a gynhyrchwyd yn ystâd Llywodraeth Cynulliad Cymru ym mhob un o'r pum mlynedd diwethaf. (WAQ57238)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The figures in the table below summarises carbon dioxide emissions from the Welsh Assembly Government's administrative estate and staff business travel.

Period	Carbon dioxide (tonnes)
2005-06	10,992
2006-07	16,908*
2007-08	16,748
2008-09	16,065
2009-10	16,021

*Increase following the merger of 4 Assembly Government Sponsored Bodies with Welsh Assembly Government on 1 April 2006.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am danwariant Llywodraeth Cynulliad Cymru yn y gyllideb flynyddol ym mhob un o'r pum mlynedd diwethaf. (WAQ57243)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The annual budget underspend against the Welsh Assembly Government's Departmental Expenditure Limit in each of the last five financial years is set out below. These figures represent the final position for each year following the audit of the annual accounts.

Underspends against Departmental Expenditure Limit

	£000's				
	Near Cash	Non Cash	Total Revenue	Capital	Total
2009-10	61,551	133,139	194,690	7,547	202,237
2008-09	80,942	86,918	167,860	44,978	212,838
2007-08	104,925	159,952	264,877	107,063	371,940
2006-07	65,209	198,982	264,191	87,099	351,290
2005-06	70,500	175,435	245,935	53,572	299,507

Note

Figures provided based on budgetary framework relevant to each financial year.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar logi ceir ar gyfer staff ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57244)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The amount spent for staff on hire cars over the last three years is £1,128,667 (2008/9), £769,580 (2009/10) and £409,398 (to date 2010-11).

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar dacsis ar gyfer staff ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57245)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

This information is not separately identified and to obtain it would incur disproportionate costs.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am gyfanswm cyllideb hysbysebu Llywodraeth Cynulliad Cymru ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57249)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The main categories of spend for which information is collected are listed below. It is not possible to provide data for more than the last two financial years as we added considerably to the range of work covered through the contract at this time, notably in support of Visit Wales.

Advertising Category	2008/09	2009/10
Newspapers	2,419,623	2,555,481
Online	846,466	544,260
Television	2,584,804	1,268,687
Billboards	286,902	251,067
Radio	260,346	502,362
Total	6,398,141	5,121,857

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar gyngor cyfreithiol allanol ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57251)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I apologise it has taken a while for me to respond. Officials have been considering what information can be provided to meet your request.

Whilst the Welsh Assembly Government does maintain records of expenditure on legal costs, this heading includes the costs of: legal advice, disbursements (for example land registry charges) and payments to client accounts (for example, an account where funds are held pending completion of a contract). The Assembly Government does not disaggregate these costs to specifically identify any one

constituent element. Also in some cases, legal fees and disbursements might be rightly charged directly to a project or activity that external lawyers are supporting. As such we are unable to provide you with the costs of legal advice on its own without a good deal of manual analysis which could only be performed at disproportionate cost.

However, officials have been able to quantify how much has been spent with the external legal bodies who normally provide the Government with legal advice. Whilst some of these costs do not relate to legal advice, the figures do provide an indication of how much is being spent in this area.

In 2008-09, the Welsh Assembly Government spent some £1.0m with the external legal bodies from whom legal advice is commissioned, and in 2009-10 £1.4m was incurred. The equivalent figure for 2010-11 will be available once the annual accounts have been audited.

I will publish a copy of this letter on the Welsh Assembly Government's internet site.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth yw a) cyfanswm nifer y bobl a gyflogir yn swyddfeydd newydd Llywodraeth Cynulliad Cymru yng Nghyffordd Llandudno, b) cyfanswm nifer y swyddi a drosglwyddwyd o swyddfeydd eraill Llywodraeth Cynulliad Cymru, ac c) cyfanswm nifer y swyddi newydd a grëwyd. (WAQ57252)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

By the end of March 2011, there will be around 440 staff (including staff from the North Wales Valuation Tribunal Service) based at the Llandudno Junction office.

The recent voluntary severance and early retirement scheme has affected overall staff numbers at Llandudno Junction, as it has throughout the Welsh Assembly Government. However, 150 Welsh Assembly Government jobs have been brought to North Wales through a combination of new posts and posts relocated from South Wales (around 60 new posts were created). The remaining 290 posts transferred from other offices in North Wales. In addition, around 30 new jobs have been created by Vinci and Eures who provide the facilities management and catering services at the office.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar a) cyfathrebu mewnol a b) cyfathrebu allanol ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57254)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Welsh Assembly Government does not maintain information under the categories "internal and external communications". 'Communications' potentially covers a wide area across all Welsh Assembly Government departments and providing information for the last three years would incur disproportionate costs.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa gynlluniau sydd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru i gyhoeddi'n rheolaidd fanylion ei gwariant a) dros £500, a b) dros £25,000. (WAQ57255)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

There is an intention to publish payment details but the timing is not yet fixed. Work is currently underway looking at payments above £25k to ensure that any information published meets Assembly Government's legal obligations with regard to the different payments made. Information can not be released until this work is complete.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar waith cynnal a chadw ac atgyweirio yn ei swyddfeydd ym Mharc Cathays, Caerdydd, ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf a beth oedd yr un eitem o wariant drutaf. (WAQ57256)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I refer you to the answer I gave to you in relation to WAQ57054 on 7 February 2011.

Maintenance costs have been interpreted as those relating to the regular servicing and maintenance of plant and equipment to retain the asset in good working order. Repair costs have been interpreted as those relating to unforeseen repairs required as a result of general wear and tear.

Maintenance and repair costs for the last three full financial years are provided in the table below.

Description	Financial Year		
	2007/08	2008/09	2009/10
Maintenance	£527,214.67	£561,907.69	£636,008.34
Repairs	£555,584.33	£271,951.31	£424,147.66
TOTAL	£1,082,799.00	£833,859.00	£1,060,156.00

Maintenance services are programmed on an annual basis and the cost is split into equal monthly amounts and it is therefore not possible to identify the single highest item of expenditure.

Repair services are generally high volume, low value activities and as such costs are routinely invoiced on an aggregated basis. Therefore, identification of the single highest item of expenditure could only be gathered at disproportionate cost.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am y swm a wariwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar letygarwch ym mhob un o'r pum mlynedd diwethaf. (WAQ57258)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Assembly Government spent £319k in 2008-09, £150k in 2009/10 and £8k to date for financial year 2010/11.

Figures prior to 2008/09 were not maintained centrally and would incur disproportionate cost to obtain.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am y swm a wariwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar ddiwrnodau cwrdd i ffwrdd/cynadleddau corfforaethol ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf, a beth oedd pwrpas pob digwyddiad. (WAQ57259)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The amount spent on corporate away days/conferences and their purpose is not separately identifiable and to obtain these details would incur disproportionate costs.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa ganran o swyddfeydd newydd Llywodraeth Cynulliad Cymru yng Nghyffordd Llandudno sy'n cael ei defnyddio ar hyn o bryd. (WAQ57260)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

By the end of March 2011, around 440 staff (including staff from the North Wales Valuation Tribunal Service) will be based in the building which means that 82% of the 535 workstations will be occupied.

Ultimately, the Llandudno Junction office has capacity to accommodate 650 staff on an 8:10 basis (that is 8 desks for every 10 members of staff). This is a highly efficient use of space and is widely adopted in modern office environments in both the private and public sectors. Whilst it was never our intention to fill the office to capacity from the outset, the recent voluntary severance and early retirement scheme has affected overall staff numbers at Llandudno Junction, as it has throughout the Welsh Assembly Government. However, the office is a long term investment and we continually review the available space in line with business requirements.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth yw cyfanswm nifer y staff a gyflogwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ym maes a) cyfathrebu mewnol, a b) cyfathrebu allanol ym mhob un o'r pum mlynedd diwethaf. (WAQ57261)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Welsh Assembly Government does not maintain information under the categories "internal and external communications". 'Communications' potentially covers a wide area across all Welsh Assembly Government departments. To identify posts throughout all departments that may have an element of communications within their role for the last five years would entail considerable investigation and incur disproportionate costs.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru wedi'i wario ar ymgynghorwyr allanol ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57262)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I have previously provided details of external consultancy cost incurred in this period in my letters responding to WAQ56148 and WAQ55469.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff Llywodraeth Cynulliad Cymru ddarparu manylion am y sefydliad(au) a ddefnyddia i ddelio â'i phost. (WAQ57263)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The majority of Assembly Government mail services are organised through the following providers:

- Royal Mail / Parcelforce
- Government Mail
- Priority Express
- Deltec
- DX Couriers
- Cardiff Cycle Couriers

In addition, and as circumstances require, ad-hoc arrangements for mail services may also be used with other providers, although this information is not held centrally.

Gofyn i'r Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa ganran o ddisgyblion ysgolion uwchradd sy'n cael prydau ysgol am ddim ac a wnaiff y Gweinidog ddarparu ffigurau ar gyfer pobl blwyddyn ers 1999/2000. (WAQ57222)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Table 1: Percentage of pupils eligible for Free School Meals (FSM) in secondary schools, 1999/2000-2009/2010 (a)

	<i>Per cent</i>
	Pupils eligible for FMS in Secondary Schools
1999/2000	17.8
2000/2001	17.7
2001/2002	16.8
2002/2003	15.7
2003/2004	15.7
2004/2005	15.3
2005/2006	14.7
2006/2007	14.6
2007/2008	14.2
2008/2009	14.8
2009/2010	15.6

(a) As at January.

Further information about Free School Meal eligibility can be found on the StatsWales website:
<http://www.statswales.wales.gov.uk/TableViewer/tableView.aspx?ReportId=7626>

As at January 2010, 15.6 per cent of pupils in secondary schools in Wales were eligible for Free School Meals (FSM). Data from 1999/2000 can be found in the table below.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o fyfyrwyr sy'n hanu o Gymru a gofrestrodd ar gyrsiau gradd yn 2009/10 a 2010/11, a sawl un o'r myfyrwyr hynny oedd wedi bod yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim. (WAQ57223)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

In 2009/10, 84,855 Welsh domiciled students enrolled onto undergraduate courses at UK Higher Education Institutions, according to the Higher Education Statistics Agency (HESA) Student Record. 54,695 of those students were enrolled onto full-time courses, and the remaining 30,160 onto part-time courses. Equivalent statistics for 2010/11 will not be available until January 2012.

Information on undergraduate students who previously qualified for free school meals is not currently available. Data on pupils entitled to free school meals is collected through the Welsh Assembly Government Pupil Level Annual Schools Census, whilst HESA collects data on Higher Education students - therefore, the information is held separately.

For alternative information on the performance of Higher Education Institutions against a range of indicators including some relating to widening access, you may wish to refer to the Statistical Bulletin "Higher Education Performance Indicators for Wales 2008/09" (1), and the underlying UK publication of performance indicators on HESA's website (2). These contain information on entrants to Higher Education from low participation neighbourhoods, and in relation to household socio-economic class.

(1) <http://wales.gov.uk/topics/statistics/headlines/post16education2010/100416/?lang=en>

(2) <http://www.hesa.ac.uk/index.php/content/view/1703/141/>

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o fyfyrwyr sy'n hani o Gymru a gofrestrodd ar gysiau gradd ym Mhrifysgol Rhydychen neu Gaergrawnt yn 2009/10 a 2010/11, a sawl un o'r myfyrwyr hynny oedd wedi bod yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim. (WAQ57224)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

In 2009/10, 555 Welsh domiciled students enrolled onto undergraduate courses at Oxford or Cambridge University, according to the Higher Education Statistics Agency (HESA) Student Record. 505 of those students were enrolled onto full-time courses, and the remaining 50 onto part-time courses. Equivalent statistics for 2010/11 will not be available until January 2012.

Information on undergraduate students who previously qualified for free school meals is not currently available. Data on pupils entitled to free school meals is collected through the Welsh Assembly Government Pupil Level Annual Schools Census, whilst HESA collects data on Higher Education students - therefore, the information is held separately.

For alternative information on the performance of Higher Education Institutions against a range of indicators including some relating to widening access, you may wish to refer to the Statistical Bulletin "Higher Education Performance Indicators for Wales 2008/09" (1), and the underlying UK publication of performance indicators on HESA's website (2). These contain information on entrants to Higher Education from low participation neighbourhoods, and in relation to household socio-economic class.

(1) <http://wales.gov.uk/topics/statistics/headlines/post16education2010/100416/?lang=en>

(2) <http://www.hesa.ac.uk/index.php/content/view/1703/141/>

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o fyfyrwyr sy'n hani o Gymru a gofrestrodd ar gysiau gradd yn un o brifysgolion Grwp Russell yn 2009/10 a 2010/11, a sawl un o'r myfyrwyr hynny oedd wedi bod yn gymwys i gael prydau ysgol am ddim. (WAQ57225)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

In 2009/10, 13,840 Welsh domiciled students enrolled onto undergraduate courses at Russell Group Universities, according to the Higher Education Statistics Agency (HESA) Student Record. 10,540 of those students were enrolled onto full-time courses, and the remaining 3,300 onto part-time courses. Equivalent statistics for 2010/11 will not be available until January 2012.

Information on undergraduate students who previously qualified for free school meals is not currently available. Data on pupils entitled to free school meals is collected through the Welsh Assembly

Government Pupil Level Annual Schools Census, whilst HESA collects data on Higher Education students - therefore, the information is held separately.

For alternative information on the performance of Higher Education Institutions against a range of indicators including some relating to widening access, you may wish to refer to the Statistical Bulletin "Higher Education Performance Indicators for Wales 2008/09" (1), and the underlying UK publication of performance indicators on HESA's website (2). These contain information on entrants to Higher Education from low participation neighbourhoods, and in relation to household socio-economic class.

(1) <http://wales.gov.uk/topics/statistics/headlines/post16education2010/100416/?lang=en>

(2) <http://www.hesa.ac.uk/index.php/content/view/1703/141/>

Jenny Randerson (Canol Caerdydd): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion rhifiadol am ei ystyriaethau ar yr effaith ar gyllidebau Llywodraeth Cynulliad Cymru petai ffioedd dysgu'n codi i £9000 ar gyfartaledd. (WAQ57268)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The additional fee support for students ordinarily resident in Wales from 2012/13 will be funded by a transfer of resources from the HEFCW teaching grant. The model we have set out is affordable and sustainable. The actual balance of funding between different elements of the higher education and student finance resource budget going forward will be dependent on future Budget decisions and the average fee level in Wales and England. There will be no additional impact on the Welsh Assembly Government budgets during the forthcoming CSR period if the average tuition fee is set at £9,000.

I attach the statistical modelling that assumes that the average tuition fee in England and Wales was set at £9,000.

Gweler y tabl yn y gwybodaeth ychwanegol i WAQ57268.

Gofyn i'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog gyhoeddi manylion, yn cynnwys dyddiadau, am drafodaethau y mae wedi'u cael gyda'r Ysgrifennydd Gwladol dros Drafnidiaeth ar drydaneiddio Prif Reilffordd Great Western i Dde Cymru. (WAQ57226)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I have had numerous discussions with UK Government Ministers, including meetings, telephone conversations and written correspondence. These have stressed the importance of the electrification of the Great Western Main Line to the economy of South Wales and I have urged the UK Government to fund the electrification of the line to Swansea in one phase.

My most recent letter to the Secretary of State for Transport, on 25 February, pressed the UK Government to conclude the work on its business case and to make a positive announcement as soon as possible that the line will be electrified to Swansea. I have also issued a Written Statement on 28 February to all Assembly Members to inform them of this position.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog gyhoeddi manylion yr achos busnes y mae wedi'i gyflwyno i'r Adran Drafnidiaeth ar drydaneiddio Prif Reilffordd Great Western i Dde Cymru. (WAQ57227)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

This is a non devolved issue and we are working with the Department of Transport as it develops the business case for electrification of the Great Western Main Line to Swansea. We do not have a separate business case for publication.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Sawl gwaith y mae'r Dirprwy Brif Weinidog wedi defnyddio'r gwasanaeth awyr rhwng Ynys Môn a Chaerdydd ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf, a beth oedd cyfanswm y gost ym mhob blwyddyn. (WAQ57228)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The figures are shown in the following table:

Year	Times Used*	Cost (£)
2008-09	42	1,874
2009-10	24	1,246
2010-11 (up to February 2011)	27	1,474

*Both single and return tickets count as 1 use

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa bryd y defnyddiodd y Dirprwy Brif Weinidog y gwasanaeth trên rhwng Caerdydd a Chaerdydd ddiwethaf. (WAQ57229)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I last used the service to travel from Cardiff to Bangor on the afternoon of Thursday 17 February 2011.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am gyfanswm nifer yr holl reoliadau busnes a gyflwynwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57230)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Details of legislation, including subordinate legislation can be found on the National Assembly's website (<http://www.assemblywales.org/bus-home/bus-legislation-sub.htm>). Given the breadth and scope of these issues and their differential impact on business, precise quantification cannot be easily agreed.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): O'r holl gymorth grant a roddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru i gwmnïau yng Nghymru sydd yn y cyfamser wedi mynd i ddwylo'r gweinyddwyr, wedi mynd i'r wal neu wedi ail-leoli y tu allan i Gymru, pa ganran ohono sydd wedi cael ei adfer ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57233)

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): O'r holl arian cymorth grant a roddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru i gwmnïau yng Nghymru sydd yn y cyfamser wedi mynd i ddwylo'r gweinyddwyr, wedi mynd i'r wal neu wedi ail-leoli y tu allan i Gymru, faint o'r arian hwnnw sydd wedi cael ei adfer ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57234)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I am now pleased to be able to attach a table that provides the information sought.

Period	Percentage Recovered	Amount Recovered
1/4/2008-31/3/2009	14.5%	£567,384
1/4/2009-31/3/2010	0.8%	£41,179
1/4/2010-28/2/2011	5.4%	£137,181

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Beth yw amcan gost rhaglen gau Canolfannau Technium Llywodraeth Cynulliad Cymru. (WAQ57235)

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Faint o arian a wariwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru i sefydlu'r rhwydwaith o swyddfeydd Technium ledled Cymru. (WAQ57236) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan y Dirprwy Weinidog dros Wyddoniaeth, Arloesi a Sgiliau*

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Y Dirprwy Weinidog dros Wyddoniaeth, Arloesi a Sgiliau (Lesely Griffiths): In respect of WAQ57235, we are currently liaising with WEFO and other colleagues regarding the identification and clarification of costs associated with the exit strategy for the six Techniums leaving the network. Until this has concluded I am unable to provide complete details and actual costs which will be incurred. However the preliminary work that has been undertaken so far would suggest that a reasonable estimate of gross costs would fall between £450k and £550k.

In terms of WAQ57236, the gross capital costs associated with the network of Techniums, which included leasehold acquisition costs, construction costs, fitting out costs and associated fees amounts to £57.5m

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am gefnogaeth Llywodraeth Cynulliad Cymru i undebau llafur yng Nghymru. (WAQ57247) *Trosglwyddwyd i'w ateb gan y Dirprwy Weinidog dros Wyddoniaeth, Arloesi a Sgiliau*

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Y Dirprwy Weinidog dros Wyddoniaeth, Arloesi a Sgiliau (Lesley Griffiths): Welsh Assembly Government support for Trade Unions in Wales consists of 2 closely interlinked strands:

- The Wales Union Learning Fund (WULF):
- Welsh Assembly Government core funding for the Wales TUC Learning and Education Services. Wales Union Learning Fund.

The Wales Union Learning Fund (WULF) was launched in April 1999 in order to build capacity within the Union movement to maximise their learning engagement with both individuals and employers.

Since inception WULF projects have assisted a wide range of learning. Working with employers, learning providers and many others through WULF, the Unions and their Union Learning Representatives (ULRs) have developed many innovative and imaginative projects, ranging from learning centres in workplaces to delivering language learning to migrant workers in Wales. To date WULF has assisted 153 projects with nearly £11m provided by the Welsh Assembly Government.

The 'One Wales' document states "We will commit to a Wales Union Learning Fund".

The Assembly budget includes additional funding for WULF of:

- 2008 – 2009 budget raised from £1m to £1.1m;
- 2009 – 2010 budget raised to 1.3m;
- 2010 – 2011 budget raised to £1.5m.

The WULF budget for 2011 – 2012 is £1.5m. Unions are able to bid for 2 or 3 year projects. The maximum funding available for a 2 year project is £120,000 and a 3 year project is £180,000.

Last week I announced the 13 successful projects under the latest WULF bidding round, which amounts to a total funding package of £2.4m of Welsh Assembly Government support over the next 3 years, 2011 – 2014.

Wales TUC.

The Wales TUC has played a pivotal role in making WULF and other aspects of Union-Led Learning a success. To support this work and help the Wales TUC extend learning opportunities, develop partnerships and maximise the impact of Union Learning Representatives (ULRs), we agreed a new 3-year Business Plan with them in January 2010. The Business Plan runs between 2010-11 to 2012-13 and includes a total funding package of £2.43m (a 2% reduction on the previous funding Agreement).

Most of this funding supports its Learning Services Team who, as well as supporting delivery of WULF, are concerned with learning issues relating to all members in Wales of both TUC affiliated and non-affiliated Unions (and in practice some family members and non members at workplaces with Union presence).

The remainder of the funding provided to the Wales TUC contributes partial funding to Wales TUC Education Services, which is responsible for the education and training of Union Representatives including, ULRs.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am y gefnogaeth ariannol a roddwyd i weithgareddau a gynhaliwyd gan undebau llafur ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57248) *Trosghwyddwyd i'w ateb gan y Dirprwy Weinidog dros Wyddoniaeth, Arloesi a Sgiliau*

Ni ddarparwyd cyfieithiad

Lesley Griffiths: Welsh Assembly Government support for Trade Unions in Wales consists of 2 closely interlinked strands:

- The Wales Union Learning Fund (WULF):
- Welsh Assembly Government core funding for the Wales TUC Learning and Education Services. Wales Union Learning Fund.

The Wales Union Learning Fund (WULF) was launched in April 1999 in order to build capacity within the Union movement to maximise their learning engagement with both individuals and employers.

The 'One Wales' document states "We will commit to a Wales Union Learning Fund".

The Assembly budget includes additional funding for WULF of:

- 2008 – 2009 budget raised from £1m to £1.1m;
- 2009 – 2010 budget raised to 1.3m;
- 2010 – 2011 budget raised to £1.5m.

Unions are now able to bid for 2 or 3 year projects. The maximum funding available for a 2 year project is £120,000 and a 3 year project is £180,000.

In the last 3 years we have approved Welsh Assembly Government funding support for the following under WULF:

- 2008 – 2009 – Twelve new projects supported with £1.2m of support over 2 years (2008 – 2010);
- 2009 – 2010 – Twelve new projects supported with £1.2m of support over 2 years (2009 – 2011);
- 2010 – 2011 – Fourteen new projects supported with £2.45m of support over 3 years (2010 – 2013);

Wales TUC.

The Wales TUC has played a pivotal role in making WULF and other aspects of Union-Led Learning a success. To support this work and help the Wales TUC extend learning opportunities, develop partnerships and maximise the impact of Union Learning Representatives (ULRs), we agreed a new 3-year Business Plan with them in January 2010. The Business Plan runs between 2010-11 to 2012-13 and includes a total funding package of £2.43m (a 2% reduction on the previous funding Agreement of £2.48m, which ran between 2007-08 – 2009-10).

Most of this funding supports its Learning Services Team who, as well as supporting delivery of WULF, are concerned with learning issues relating to all members in Wales of both TUC affiliated and non-affiliated Unions (and in practice some family members and non members at workplaces with Union presence).

The remainder of the funding provided to the Wales TUC contributes partial funding to Wales TUC Education Services which is responsible for the education and training of Union Representatives including, ULRs.

Gofyn i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A oes gan GIG Cymru unrhyw fecanweithiau ar gyfer asesu cost unigol cleifion i'r gwasanaeth iechyd. (WAQ57215)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

NHS organisations do not currently routinely calculate the costs of individual patients. Most organisations have plans to introduce systems to improve their understanding of the costs of individual treatments in more detail to aid in reducing harm, waste and variation in clinical service provision. All NHS organisations are required annually to calculate the average costs of inpatient and daycase activity using the Healthcare Resource Group version 4 classification of casemix.

Helen Mary Jones (Llanelli): Beth mae'r Gweinidog yn ei wneud i sicrhau bod gwasanaethau offthalmoleg yng Nghymru yn diwallu anghenion yr holl gleifion. (WAQ57217)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Welsh Assembly Government provides the Welsh Eye Care Initiative (WECI). The WECI is recognised as a significant advance in the provision of optometry in the NHS in Wales and has often been quoted as a triumph for devolution. The Health Boards are responsible for planning and delivering healthcare services to meet the needs of their local population.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Yn dilyn WAQ57069, faint o gleifion sy'n disgwyl mwy na 18 mis ar gyfer y cylch cyntaf o IVF. (WAQ57218)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Assembly Government does not collate this information.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Yn dilyn WAQ57069, beth yw'r amser disgwyl targed ar gyfer ail gylch o driniaeth IVF a faint o gleifion sy'n disgwyl mwy na'r amser targed. (WAQ57219)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Assembly Government has not set a target waiting time for, and does not collect data on the number of patients waiting for a second cycle of IVF treatment.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Yn dilyn WAQ57070, sawl claf IVF unigol sydd wedi cael ei drin yn y London Women's Clinic yn Abertawe ym mhob blwyddyn ers 2007/08. (WAQ57220)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

I refer you to my letter of 17 February 2011 in which I provided this information.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Yn dilyn WAQ57070 a WAQ57071, pam nad yw'r Gweinidog yn rhoi mwy o gyllid i gylchoedd IVF o Bwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru gan fod y galw wedi cynyddu dros 20% bob blwyddyn ers 2007/08. (WAQ57221)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The funding of IVF treatment is a matter for Local Health Boards, through their collective work on the Welsh Health Specialised Services Committee.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am nifer y cleifion sy'n cael eu trin mewn wardiau cymysg yn ysbytai'r GIG yng Nghymru ym mhob un o'r pum mlynedd diwethaf. (WAQ57240)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

This information is not held centrally.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): A wnaiff y Gweinidog ddarparu manylion am nifer cleifion GIG Cymru sy'n cael eu trin mewn ysbytai preifat a) yng Nghymru, a b) mewn man arall yn y Deyrnas Unedig ym mhob un o'r tair blynedd diwethaf. (WAQ57241)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

This information is available from the Patient Episode Database for Wales, an analysis of which is available from the NHS Wales Informatics Service.

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa drafodaethau penodol, yn cynnwys dyddiadau, y mae'r Gweinidog wedi'u cael gyda Gweinidogion Llywodraeth y DU am y Gorchymyn Cymhwysedd Deddfwriaethol ynghylch caniatâd tybiedig ar gyfer rhoi organau. (WAQ57242)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

This matter was briefly discussed during my official meeting with the Secretary of State for Health on 1 December and in correspondence. It has also been discussed during the regular bi-lateral meetings between the First Minister and the Secretary of State for Wales.

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fecanweithiau sydd gan GIG Cymru, os o gwbl, i adnabod cleifion gyda nifer o gyflyrau neu gyflyrau hir dymor, ac i dargedu adnoddau atynt yn briodol. (WAQ57264)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

The Welsh Assembly Government published Improving Health and the Management of Chronic Conditions in Wales: An Integrated Model and Framework in 2007. It identified the need for a proactive, planned and managed approach based on early assessment, diagnosis, and appropriate treatment within local communities as well as the need for greater integration and less fragmentation.

Patients with multiple, or long-term conditions are recorded electronically on GMS practice disease registers. These were established as part of the Quality and Outcomes Framework (QOF) of the GMS contract. The QOF targets resources to treat patients in line with best practice and to provide regular reviews.

A Welsh Predictive Risk Tool is also being developed in support of the CCM Model and Framework to help ensure early detection and prevent avoidable admissions to hospital.

Gofyn i'r Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol

Nick Bourne (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa gynlluniau sydd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru i gyflwyno refferenda lleol ar y sylweddol gormodol yn y dreth gyngor. (WAQ57239)

Ni ddarparwyd cyfieithiad

We are seeking powers in the Localism Bill, which is currently going through Parliament, to give Welsh Ministers greater flexibility to determine the best option for Wales in terms of controlling the setting of excessive council tax increases. This would allow us to retain existing arrangements, or, if considered appropriate, to make provision for the holding of referendums in connection with proposed excessive council tax increases.